

دەزگای رۇشنپىرىيا شەفەق - كەركۈك

بۇ تەمەنى ۹ تا ۱۴ سال

تشرىنى دووۋەم ۲۰۱۱

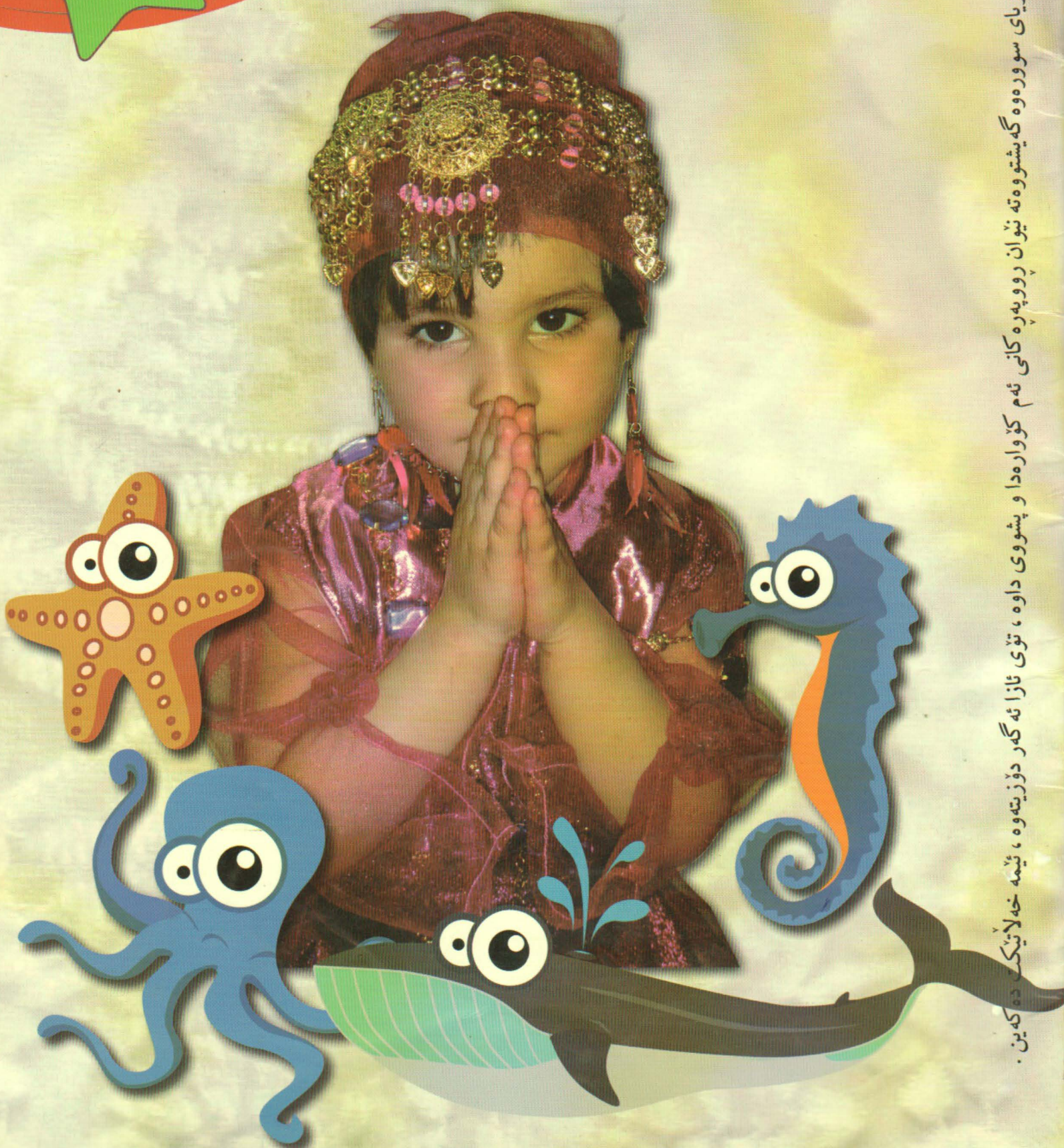
حاجىلە

مىتدى اقرا الثقافى

www.iqra.ahlamontada.com

گۈلى حاجىلەكانى دەشتى هاموون
نەكەى بىدەى به نىر گىز جارى گەردوون

۱۷



كىسەلىك له دەرياي سوروروه گەيشووه ته نيوان رووپەرەكانى ئەم كۆوارەدا و پشوى داوه ، تۆى ئازا ته گەر دۆزىتەوه ، ئىمه خەلائيىك دەكەين .

گولزاری حاجيله



ژاله

زهينه ب حه سهن - ته قتهق

ژاله رووه کیکي ژهراو بیه و نیشتمانه کهي له دهوروبهري دهريای سپیبه وه تا چین دريژهی هیه. زیاتر له دوو مهتر و نیو. گه لاکانی سادهن و هر سئ گه لایهک به دهوری گریبه کي سهر لقه که وهن و، رهنگیان سه وزیکی توخه. گوله کهشی سپی یان په مبهیی یان سووره.

له بهر هه تاو و شوینی نیوه سپیبه دهروئ و هه زی له ئاودانی زور نییه و پهینی پیویسته.



دارچین

سه میره عهلی - خورماتوو

ئه و دارچینهی که وهک به هارات به کار دی، بریتییه له توپکلی داریکی هه ردهم سه وزی ناوچه گه رمیبه کان، به رزیبه کهي له نیوان ۱۰ تا ۴۰ مهتر دهی. نیشتمانی دارچین ولاتی سریلانکایه و له ناوچه کانی تری باشووری خوره لاتی ئاسیا و له باشووری ئهمهریکا و هیندستانی خورئاوا دهروئ. گولیکی زهردی هیه و بهر کهی بچکولانهیه و شیوهی له میخهک دهکا. دارچین بو چه ندان مه بهستی پزیشکی به کار دی. بو نمونه: ریگرتن له رشانه وه و که مکردنه وهی ئازاری ماسوولکه کان و که مکردنه وهی ریژهی شهکر له خویندا.

سوسن

ئه حمهد سه عید - کویه



گولی سوسن رووه کیکه به پیاز زیاد دهکا و ته مهنی دريژه، گوله کانی وهک په لکه زبرینه رهنکا ورهنگن، مۆر و سپین، بۆنیکي هیمنی هیه. ئهم گوله دواي لیکردنه وه ماوهیه کي زور ده مینیته وه بویه دهشی بخریته ناوچه پکه گول و به دیاری پیشکesh بکری.

سوسن هه زی له بهر هه تاوه و له ته نکه سپیبه ریش دهروئ. دوو ههفته جاریک پیویستی به پهینی و، ته نیا له سه ره تاي چاندنی پیویستی به ئاودانی زور هیه.

شوتيا

عەلى خەمەرەشید بەرزنجى - سلیمانى



من خړ و دريژكوله
گه وره ياخود بچكوله
كه پى دهگهم شيرينم
ميوه ي وهرزى هاوینم
دهمپاريزى تويكله كه
تا به جوانى پى دهگهم
تويكلى سهوز و ناوى سوور
دهمناسيته وه له دوور
پاكم دهكهن به چهقو
قاشم دهكهن له سهرخو
له سهر قاپ له ناو سینی
زور جوانم كه دهمبینی
ئهوسا دهورم لى ددهن
دهمخون و تامم دهكهن
ئىستا دهزانن من چیم
هاهاها من شوتیم

عوسمان دهرويش شكور - كهركوك

هاوكارى گيانله به ران

ئهسهدى لورزاده - چه مچه مال

مام بوق نه خوش كه وتبوو
خوى لى دريژ كردبوو
كيسه ليك خوى پيگه يان
گوتى چيه هاوړى گيان؟!
دياره كه وا نه خوشى
قيرت نايه و بى هوشى
بوقة خسته سهر پشتى
به په له نهك به سستى
هينده ي بلى يهك و دوو
بو مالى مام قرژانگ چوو
ئهو يش خيرا دهست و برد
به يهك دهرزى چاره ي كرد
پيمه كهنن مندانان
ئهوانيش وهك ئيمه وان
كاتيك نه خوش دهكهن
بو لاي پزيشك دهچن

مه تهل

نو پيته ناوى گيانداره
سپى وهك به رخ ره شه وهك كاره
له ناو مال و به ره يوانه
دروستى دهكا هيلانه
مه ليكه دى له به هاره
پايز كوچ دهكا دووباره
پيتى پينج و شه شى وردى
ژماره يه كه به كوردى
پيتى هه شت و نو له گهل سى
يه كيكه كه هيچ نه يبيستى
پيتى سى و شه ش بنووسه تو
به سهر ئه و جيه دا برو
ناوى مه ته لمان كام مه له
ده هه ليبينه به په له



ناوی کورانی نوی

شارانه‌مه‌د داقووک

پولو - سکل

تامان - چه‌په‌ر

دارقان - داربر

دلشا - دلخوش

دلشیر - نازا

رامیار - شوانی‌په‌ز

ستران - گورانی

شبابز - بازی‌سپی

شا - پادشا

مه‌لوال - خه‌مبار

پایته‌ختی ولاتان

شلیر محیدین - قه‌لدزی

بانکوک

بروکسل

مانیلا

نایروبی

نیامی

هلسینکی

هاکانا

لیما

لاپاز

گیتو

تایله‌ند

به‌لجیکا

فلیپین

کینیا

نیجیریا

فنلاند

کوبا

پیرو

پولیفیا

نیکوادور

بایت bite

گاز، گازگرتن له شتیک مانای ته‌وه‌یه که به ددانه کانت هه‌ول بده‌ی ته‌و شته بیری.

بلیید blade

به‌و به‌شه‌ی چه‌قو‌یان شمشیر ده‌گوتری که پان و تیژه و بو برین به‌کار دی.

بله‌یم blame

گل‌یه‌ی، ته‌گر و بزانی که‌سیک کاریکی خرابی کردوه، ته‌وه گل‌یه‌ی لی ده‌که‌ی له‌سهر ته‌و کاره خراپه.

بلانکت blanket

به‌تانی، ته‌و پارچه ته‌ستوره‌یه که به‌سهر پیخه‌فدا ده‌دری و بو خو‌گر مکر دنه‌وه خو‌مانی پی داده‌پوشین.

بلا‌یند blind

- به‌واته‌ی کو‌یر دی که ته‌و که‌سه‌ی نایینی و له هه‌ستی بینین بییه‌شه.

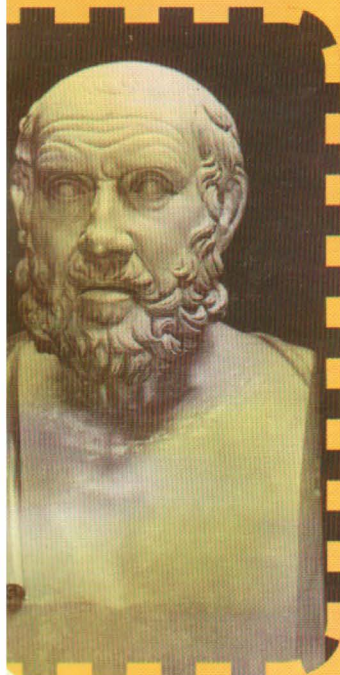
- به‌و پوشاک‌ه‌ش ده‌گوتری که به‌سهر په‌نجه‌ره‌دا ده‌دری بو ته‌وه‌ی داپوشری (په‌رده نییه).

بلوک block

- بلوک به‌پارچه‌یه کی ته‌ستور و ره‌قی داریان به‌رد ده‌گوتری، وه‌ک ته‌و بلوک چه‌مه‌نتو‌یانه‌ی بو دروستکردنی دیوار به‌کاری دینین.

- هه‌روه‌ها به‌گیرانیش ده‌گوتری، بو نمونه‌کاتی ریره‌ویک ده‌گیری و هیچ شتیک ناتوانی به‌ناویا تپه‌ری.

ئەپۆکرات

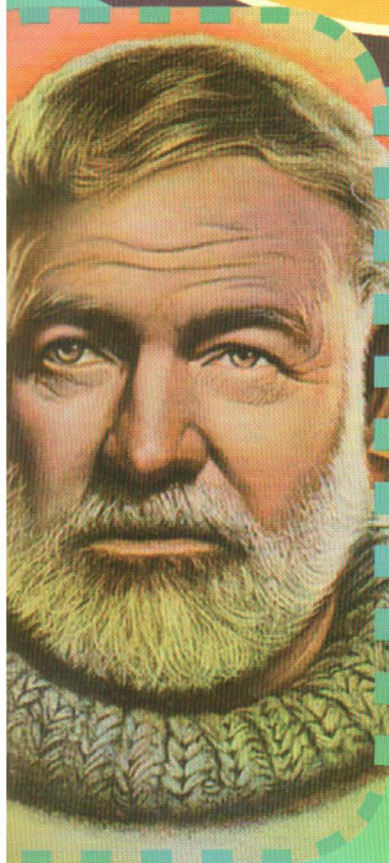


ئەپۆکرات باوکی پزیشک سالی ٤٦٠ی پيش زاین له دوورگهی کوس له دایک بووه و ٩٥ سال ژیاوه. و مهزنترین پزیشکی سهردهمی خۆیهتی، که توانی کاریگهری بیروکه کۆن و دواکه وتووهرکان له سهر زانستی پزیشکی لابهری، ههروهها خاوهنی بیروکهی ئەو سوینده پیشهیییه که پزیشکان له کاتی بوونیان به پزیشک دهیخۆن.

ئەم بلیمه ته توانی کۆمهلی خهک له خوی کۆ بکاتهوه و زانستهکانی پزیشکی فیربکات، دواي ئەوهی سویندی دان و، داوای لییان کرد ئەوانیش خهکی تر فیر بکهن و سویندیان بدهن ئەو زانسته بهباشترین شیوه بو خزمهتی مروف بهکار بهینن. ئەپۆکرات له سالی ٣٧٧ی پيش زاین دواي دامهزراندنی بنهواکانی زانستی پزیشکی مرد و ولاتی یونان سالانه له ١٩ی ئەیلولدا بهبۆنهی رۆژی ئەپۆکراتهوه ئاههنگ دهگیري و ١٩ی ئەیلولی سالی ٢٠٠٣یش به رۆژی جیهانی ئەپۆکرات دانرا.

ئیرنست هیمینگوی

حهسیب کهریم - کهرکووک



هیمینگوی له ٢١ی تهموزی ١٨٩٩ له ویلیهتی ئیلینوی له ئەمهریکا له دایک بووه، نووسهريکی ئەمهریکاییه و به گرینگترین رۆماننوس و چیرۆکنووسی ئەو ولاته دەرژمیردی. سهرهتا زۆر رهشبین بوو، بهلام دواتر دهستی دایه پهسنى هیزی دهروونی و کارهکانی پیشانی ددهن که ئەم هیزه توانای رووبهرووبوونهوی هیزه سرووشتییهکانی ههیه. له ههردوو شهری جیهانی یهکهه و دووههیدا بهشدار بووه و ملوانکهی ئازایهتی بهدهست هیناوه.

باوکی هیمینگوی پزیشک بووه و زۆر ههزی له راو و شکار بووه و دایکیشی ژنیکی ئاینپهروهه بووه بهلام زۆر ههزی له موزیک بووه. سهرهتای دهرکهوتنی هیمینگوی له دنیای ئەدهب سالی ١٩٢٣ بوو کاتی کۆمهله چیرۆکی «سی چیرۆک و ده سروود»ی بلاو کردهوه.

له کۆتاکانی ژیاندا، هیمینگوی له کووبا دهژیا و چهند ههفتهیهک دواي ئەوهی ٦٢ سالی تهمهنی تهواو کرد، له رۆژی ٢ی تهموزی ١٩٦١ فیشهکیکی به سهری خۆیهوه نا. بهناوبانگترین کارهکانی بریتین له: مالتاوايی له چهک، زهنگ بو کي لیدهدری، پیر و دهريا، پیاوکوژهکان، پیاوه بیژنهکان.





ئۇخەي، ئاخىرى بوومە
خاوەن دوورگەي خۆم!

ماڧى راۋەماسىش ھەيە!

پېرۇزە مام كەرىم

ئالاي خۆشەم دادەكۆتم
و دەبمە ئىمپراتۇرى ئەم
دوورگەيە

(دوورگەي مام كەرىم)

ھەر

ئىستەخاۋەندارىي
دوورگەكە تۆمار دەكەم...

مام
كەرىم خۆت ماندوو
مەكە...

بۆ، مەگەر ھەر شىتەك لە دوورگەي مام كەرىم
ياسايى نىيە؟

ئەم دوورگەي مام
كەرىمە دوورگە نىيە...

ئاي
چەند پياۋيكي خراپە...

خاۋافىزى لە دوورگەكەت بگە...

ئەي
چىيە؟ سىندوقە قومىكە
بەسەر ئاۋەۋە...

گويم
لئى نىيە، ئەمە دوورگەيەكى
جىگىر نىيە...

ئەۋە

دوورگەكەي مام كەرىم تىك
دەدەن...

دوورگەكەم
لەناۋ چوو...



وهره
ئیره، هه موو شتیک
ئامادهیه...

باشه،
بردهتوه ئیستاش
دهتووی که شتییه کانم بکری؟



کاره کهم له ناو چوو...

هه موو
شتیک به فیرو چوو...



داوای لیبور دن ده کهم، مام که ریم، به پیچه وان هوه، ئامیره کهت
داهینانه کهم باش نه بوو.. باش کار دهکا، ته نیا کانزا
دهردینی...



به لام
حه زم لینه دوورگه کهم
له گهل خوم بیهه، ده بی؟

دیاره
تو شیتی، بیهه چی لی
ده کهی بیکه...



کاتی دوورگه که کوهت به لادا، زانیم
پیکهاته کهی چیه!



تکایه، ۱۲ کوپتهرم بو بینه و مافی
دهرهینانی کانزای ئوقیانووسم بو بکهره...



ئهم دوورگه به گه ورهترین پارچه زیره له دنیا دا و،
نرخه کهی به قهه ۱۰۰ سال قازانجی راهه ماسییه!!

تهواو

له ئیوه پرسیار له ئیمه ولام

گوله باخ - کهر کووک

هۆکارهکانی سستی و بیهیزی

نازا شیرزاد - کهر کووک

هاوریمان شیرزاد شهریف، تهمه نی ۱۷ سالانه، له پۆلی پینجه می وێژیهیه. گلهیی له هاورپیکانی دهکا و دهلی: هاورپیکانم وینهی نهگونجاویان له موبایلهکانیان هه لگرتووه و زۆر جار له نیوان خویاندا ئهو وینانه ئالوگۆر دهکهن. کاتیکیش دهچنه سهر ئینتهرنیته، دهچنه ناو سایدی وههاوه، که به هیهچ جوړیک له گهل دابونه ریتی کۆمهلی ئیمه دا ناگونجی. چی بکهه باشه؟ «حاجیله»

به شیرزادی هاورپیمان دهلیین: تو و هاورپیکانیشت له قوناخیکی ههستیاری ته مهنتاندان. هیهچ شتیکی هیندهی وانهکان و ئامادهبوون له پۆلهکانتان به هاناکانه وه ناین، بۆیه دهبی وانهکان بخهنه پیشهنگی ههموو ئهرکهکانتان.

موبایل و کۆمپیوتەر و ئینتهرنیته بوونه ته بهشیکی له ژيانی مروفی ئهم سهردهمه، ئهگهر به شیوهیهکی گونجاو به کاریان نههینین، لهجیاتیی سوود، زهرهرمان پیدهگهیهنن و تووشی سه رئیشه مان دهکهن.

ئهمانه هاورپیتن و رهنگه ماوهیهکی زۆر بیته کتری بناسن، بۆیه پپوسته ئامۆزگارییان بکهیت، و ههول بدهی دووریان بخهیته وه له شتانه. ئهگهر به گویتیان نهکرد، وا باشه خوتیان لی دووربخهیته وه.

زۆر هۆکار ههه که دهبنه مایه ی سستی و خاوبوونه وه ی لهش و ته مبهلی. بهشی سهرهکیی ئهم هۆکارانه په یوه ندیی به خۆراکه وه ههیه، نارپیکیی واده ی نووستن. خهوتن بۆ ماوه ی زیاتر له ۸ سهعات له پوژیکدا. نهکردنی وهرزش. بۆیه بۆ پرزگاربوون له سستی دهبی ئهم کارانه بکری: خواردنی بری زۆر له سهوزی و میوه. زۆر به کارهینانی پوئی زهیتوون و خورما. خواردنه وه ی ئاو. وهرزشکردن، بۆ نموونه ریکردن. دوورکهوتنه وه له شه ونخوونی. ههروهها خواردن ههیه وه ی لهش زیاد دهکا و چالاکیی مروف زیاد دهکا وهک ههنگوین و خورما.

ئهگهر به مانهش چاک نه بوو یته وه پپوسته سهردانی پزیشک بکهی چونکه له وانهیه کیشه ی ته ندروستیت ههبی.

بۆچی باروود له کوژاندنه وه ی ئاگر دا به کار دههینری؟

شارا ئاراس - ههولیر

چه ند ریگهیهک بۆ کوژاندنه وه ی ئاگر به کار دههینری، که به پیی جوړ و توندیی ئاگره که دهگۆری. بۆ نموونه ئهگهر ئاگره که بچووک بوو، دهتوانیته به به کارهینانی گازی دووهم ئوکسیدی کاربۆن کپ بکریته وه، چونکه گازی دووهم ئوکسیدی کاربۆن نه دهسووتی و نه یارمهتیی سووتان دهدا. ئهگهر ئاگره که گهره تر بیته ئهوا به ئاراسته کردنی ته وژمیکی توندی ئاو دهکوژینریته وه، چونکه ئهوا ئه وه ی به سه ر ئاگره که دا دهکری به کاریگه ریی گه رمیی ئاگره که دهبیته هه لم و به ره به ستیکی له نیوان ئاگره که و هه وادا دروست دهکات.

بۆ زیادکردنی کاریگه ریی ئاوه که، که میک باروود تیکه له ئاوه که دهکریته، چونکه به کاریگه ریی بارووده که به هه لمبوونه که خیراتر دهبی و پێژهیه کی زیاتری هه لمی ئاو به ره هه دههینری. زووتر ئاگره که دهکوژینته وه.

پيسكه ره گاني ژينگه

پاك عزير - ساليماڻي

ئەم ژينگه يەي ئيمەي تيدا دەرژين بە چەندان ھۆکار پيس دەبي و ئەو پيسبوونە ھەر شەيە بۆ داھاتووی مروڤ لە سەر زەوی. پيسكه ره گاني ژينگەش بە گشتی دەبنە دوو بەشەو:

پيسكه ري سروشتی، كە بریتين لە پيکھاتە گاني ژينگە خو، وەك ميروو و ميکروبي زيانبەخش و ئاژەل و ڤووەکی زەھراوی و، با و ڤوومەلەرزه و دۆخە گاني کەش.

پيسكه ري داھینراو، كە جوړی دووھمی پيسكه ره گانە و، لە داھینانی مروڤ و تيكنولوجيان. ھەر وھا ئەو پيسكه رانەن كە بە ھوی پيشە سازيیەو دینە كايەو بە تايبەتی پيشە سازيی گەورەي وەك كارگە زەبەلاحەكان و ھۆکارە گاني گواستەو و دوو كەل و گازە زيانبەخشەكان و ژاوە ژاوە.



چون قاوہ بوو بە خوار دنەو دەيەکی ناسراو

دەگيرنەو شوانیک ھەستی بەو کە مەرەگانی لە ناكاو چالاکیەکی نائاساييان پيشان دا، ئەویش دواي ئەوہی بەري داریکيان خوارد.

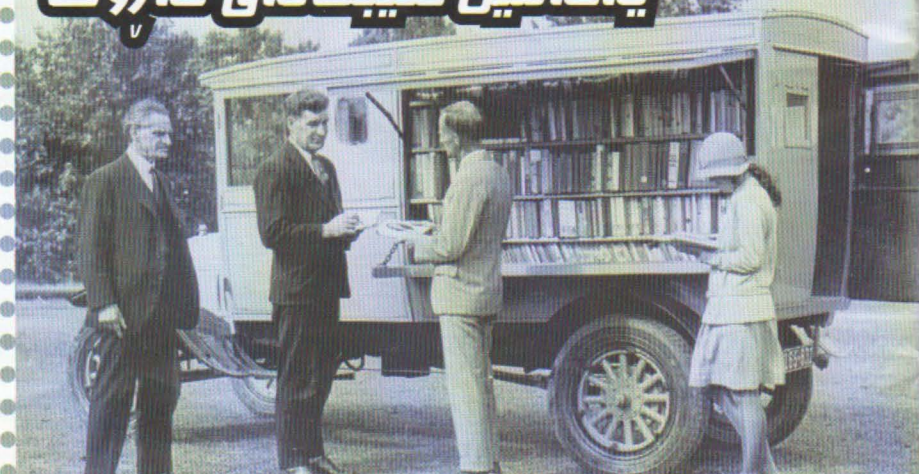
بۆيە کاکەي شوان بریاری دا خویشی لە بەري ئەو ڤووەکە بخوا و بۆی دەرکەوت کە، چالاکی و وزەي زياد بوون.

ئەمە ھۆکاری دۆزینەوہی دەوہنی قاوہ بوو و ئيتەر خەلک وردەوردە فير بوون وەك جوړە خواردنەوہيەك قاوہ بەکار بهيئن.

دەلنيش سوڤيیەك کاتي خو ي بەلای دەوہنيکدا تيپەري و ديی بەريکی زوړی پيوہيە و کەسيش ليی ناکاتەوہ. بۆيە ھەنديک لە بەري ئەو ڤووەکەي خوارد و، دواي خواردنەکەي ھەستی بە ھيژ و وزەيەکی زوړ کرد و بۆی دەرکەوت خواردنی ئەو بەرە ھاوکارە بۆ شەونخوونی و خواپەرستی زياتر، بۆيە دەستی بە بەکارھيئانی کرد وەك خوراک و وەك خواردنەوہش و ئاموژگاريی موريدەکانیشی کرد بەکاری بهيئن و لە حياز و يەمەن و ميسر بلأويان کردەوہ.

نەزاد مەحمود - عەرەفە

يەكەميين كتيپخانەي گەرۆك



لە ٩ی حوزەيرانی ١٩٣١ بۆ يەكەمين جار كتيپخانەيەکی گەرۆك لە پاریس نمایش کرا. كتيپخانەكە بریتی بوو لە ئوتومبیلیکی فەرەنسایي كە توانای بارکردنی ٢٥٠٠ كتيبي ھەبوو.

دیوی دەرەوہی ئوتومبیلەكە خانەخانە كرابوو و كتيپەگانی لەسەر دادەنرا بۆئەوہی خوینەرەن بيانبين و سەر بەست بن لە ھەلبژاردن و خویندەنەويان.

كتيپەكان بۆ فرۆشتن نەبوو، تەنیا بۆ خواستن و خویندەنەوہ بوون. ناوہوہی ئوتومبیلەكەش ھەنديک كتيبي يەدەکی تيدا پاريزرابوو، ھەر كاتيک خوازەريک داواي بکردنايە، دەیانھيئايە دەرەوہ.

بۇچا پۆلەكانى قاز لە شىۋە ۷ دا

دەفرى

گوران سەمىر - سەيد سادق

ھەممە رەنگ

۷



بۇچا خوينى مىروو بىا رەنگە؟

مەزن ەلى - ھەلەبجە

كاتىك قازەكان بىانەوى لە شىۋىكەو ە بچنە شىۋىكى
تر، بە پۆلىكى شىۋە ۷ و بە خىرايى نىكە ۷ كىلومەتر
و نىو لە سەعاتىكا دەفرى.

فرۆكەوانەكانىش لە قازەو ە فىرى ئەم شىۋە فرىنە بوون
بۆئەو ە ھەموو فرۆكەوانەكانى پشتەو ە ئەوانە پىش
خۆيان بىين و ھەمووشىيان رابەرى پۆلەكە بىين، كە
شارەزاترىيان بۆ رابەرايەتى پۆلەكە ھەلدەبژىرن.
زانايان روونىانكردو ەتەو، كە بۆ ھەمان مەبەست
قازەكان بەم شىۋە ە دەفرى و قازىكى نىرەى شارەزاش
رابەرايەتییان دەكات، و شەو بىيان روژ رىگە ون
ناكات و دەيانگەيەنئە شىۋىنى مەبەست.

بە پىچەوانەى خوينى مرووف و
شىردەرەكان، خوينى مىروو بى
رەنگە. چونكە خوينىان خرۆكەى
سوورىان تىدا نىيە.

ھەروەھا زۆربەى جورەكانى مىروو
دايكى خۆيان نابىين، چونكە دايكەكان
لە وەرزی پايزدا ھىلكە و گەرا دادەنن
و دەمرن. لە وەرزی بەھاردا ھىلكەكان
دەترووكىن و مىرووى بچووكيان لى
دەردەچى. ئەم مىروو ە بچووكانە ھەر
لە يەكەمىن روژەو ە پشت بە خۆيان
دەبەستن و كەس سەرپەرشتىيان ناكات



بۇچوونى مرۇش

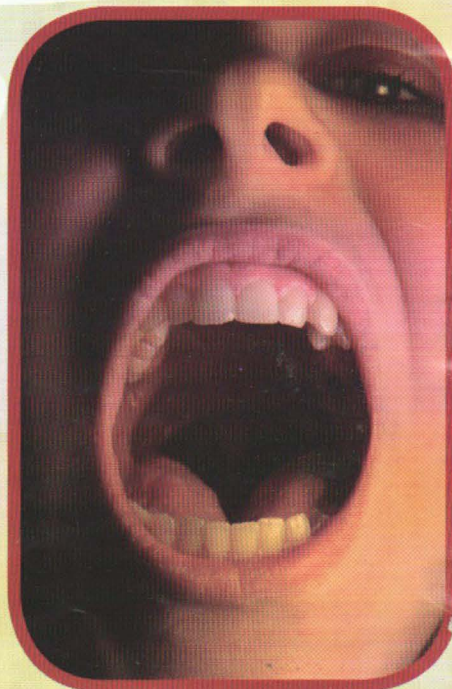
كەژال مجەمەد - كەر كووك

لەبارەى كوندە پەپوودە

زۆربەى گەلانى ناوچەى رۇژھەلاتى ناوەرەست كوندەپەپوو بە نىشانەى نەگبەتى و لىقەومان دەزانن و بىننى كوندەپەپوو يان بىستنى دەنگى وايان لى دەكا ھەست بە رەشېنى بکەن و ترسى لىقەومانىان لا پەيدا بىي. خىلەكانى ئەفرىقىا پىيان وايە ھەر كەسى كوندەپەپوو بىننى يان گوئى لە دەنگى بىي ئەو ئەو كەسە يان دەمرى يان تووشى نەخۇشېيەكى سەخت دەبى. ھەرودەھا كوندەپەپوو لای خىلەكانى ئەمەرىكا، كە بە ھىندىيە سوورەكان ناسراون، نىشانەى بۇ خراپەكارى و جادووگەرى. لای رۇمانە كۆنەكانىش، كوندەپەپوو نىشانەى مەرگ بوو. بە پىچەوانەى گشت ئەمانەشەو، مىللەتانى ئەوروپا كوندەپەپوو بە نىشانەى دانايى دادەنرى.

چۇن لە بۇنى ناخۇشى زار دور دەبىت؟

بۇنى ناخۇشى دەم لە سۇنگەى ئالوودە بوونى زارەو بەو بەكتريايانە ئەو بۇنە ناخۇشە دروست دەكەن يان گەدە يان ھەوکردنى رىخۆلە . ھەرودەھا بەخىرايىش نانخواردن ھۆكاريكى ترە بۇ بۇنى ناخۇشى دەم، ئەمەش ھەر زيانى جەستەى نىيە بگرە لە رووى دەروونى و كۆمەلەتەشەو گىرفت بۇ دووست دەكا . جا بۇ ئەوەى ھەمىشە زارت پاك و خاوين بىت پىويستە:
- لە شەو و رۇژىكدا دوو جار يان سى جار دان بە فلچە و ھەویرى دانت بشۆ.
- ھەرچارە دانت دەشوى زمانت خاوين بکەرەو.
- ھەولە و ئەگەر كرا بۇنى خوشى دەم بەكار بىنە.



ميران جەمال - كانى شەيتان

كەى ئەمەرىكا ناوى دۇلارى لە دراوەكەى

شەھىن شاھىن - سەيد سادق

نا؟

ئەنجوومەنى پىرانى ئەمەرىكا لە ۲۷ نىسانى سالى ۱۷۹۲ دراوى ولاتەكەى خۇيانىان ناو نا دۇلار، كە بەرانبەر ۲۴،۷۵ گرام زىر و ۳۷۱،۲۵ گرام زىو بوو. لە مامەلەكانى بازاردا تاكو سالى ۱۸۷۳ بەم شىوہىە مايەو، بەلام دواى ئەو سالە بەراوردکردنەكە تەنیا لەگەل زىردا دەكرا. زۆر ولاتى تر ھەن كە دراوەكەيان دۇلارە و بە دۇلارى ئەو ولاتە دەناسرى. نرخەكەشى جياوازە بە بەراورد لەگەل دۇلارى ئەمەرىكايى.



هاورياني حاجيله



لانيا ناوات



تري گه مال



مه لگ ره سول



ناديه ره سول



مافه کانتان ۳

ناز نه بهز - کهر کووک

کومه له ی گشتی نه ته وه یه کگرتو وه کان له ۲۰ ی تشرینی دوو می سالی ۱۹۵۹ دا ریکه و تننامه ی مافه کانی مندا لانی بلاو کرده وه و زور به ی ولاتانی دنیا دانیان به ناوهر وکی بر گه و ماده کانی دا ناو و عیراق یه کیکه له و ولاتانه.

«حاجيله» بو ناشناکردنی ئیوه ی ئازیز به ناوهر وکی ئه م ریکه و تننامه یه، له هر ژماره یه کدا ۳ ماده ی ئه م ریکه و تننامه یه تان بو بلاو ده کاته وه. تا به ئاگا بن له پیشیلکردنی مافه کانتان له سنووری خیزان و کومه لگه و دهوله تدا.

ماده ی ۷ :

مندا ل دوا ی له دایکبوون ده بی ناوی لیبنری و بو وهر گرتنی ره گه زنامه، تومار بکری.

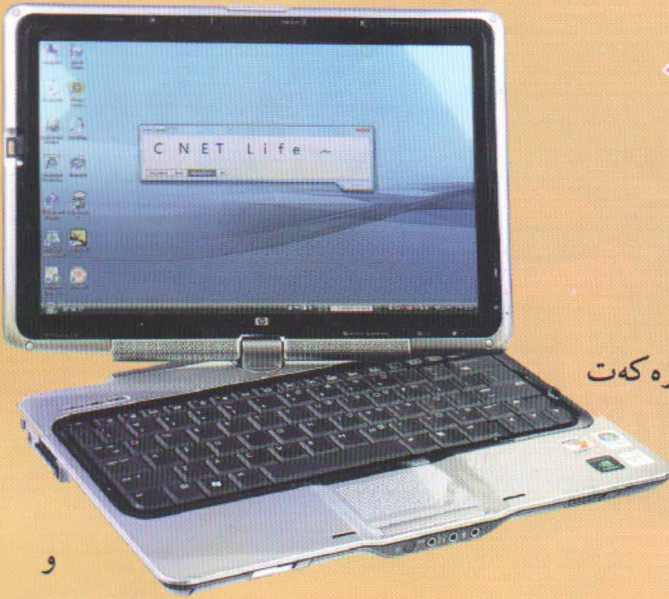
ماده ی ۸ :

ئهرکی سهر شانی دهوله ته ریز له مندا ل بگری و پاریزگاریی ناو و ناسنامه و پیوه نندییه کانی ناو خیزانی مندا ل بکات. ئه گهر مندا ل له بهر هر هویه ک بیت، بیبهش کرابی له ناسنامه، پیویسته دهوله ت هاوکاریی بکات هتا ناسنامه که ی دهست ده که ویته وه.

ماده ی ۹ :

پیویسته دهوله ت مافی ژبانی مندا ل له ناو خیزاندا زامن بکا و به هیچ شیوه یه ک نابی مندا ل له دایک و باوکی جودا بکریته وه، مه گهر به یاسایه ک جودای بکاته وه و ئه و جودا کردنه وه یه ش له بهر ژوه نندی مندا له که دا بی.

چەند رېئامايىيەك بۇ ئەوانى زۇر لەسەر كۆمپيوتەر دەمىنلەۋە



رېژوان شانۇ - بەكرەجۇ

- پۈيىستە ھەر ۲۰ خولەك جاريك، چاوت لەسەر سكرىنى كۆمپيوتەرە كەت
دوور بخەيتەۋە و چاۋ لەو شتانه بىكەى كە ۲۰ پى لىتەۋە دوورن، بۇ
ئەۋەى ئارامىيەك بە چاۋە كانت بىەخشىت.
۲- ھەر ۲۰ خولەك ۲۰ كەرەت پرژۇلە كانت بخەرە سەر يەك و
بىكەرەۋە بۇ ئەۋەى چاوت بەتەرى بىمىنلەۋە.

۳- ھەر بىست خولەك دانىشتن ھەلسە و ۲۰ ھەنگاۋ بەپى پرژۇ و دواتر بىگەرپۈە سەر كۆمپيوتەرە كەت، ئەمەش بۇ يارمەتيدانى
سووراندىنەۋەى خويىنە لە ھەموو بەشەكانى جەستەتدا.

ماردىن - سلىمانى

كۆمپيوتەر



وايەرلىس

وايەرلىس ، شىۋەيەكى نوپى گواستىنەۋەى زانىاريىە ، كە زۆربەى ئامىر و
كەرسىتەكانى ژيانى گرتۆتەۋە ، ئامىرى وايەرلىس شەپۇلى كارۇموگناتىسى بەكار
دەھىنيت بۇ گواستىنەۋەى زانىاريىەكان بۇ دەۋرۈبەرى خۇى ، ئەم شىۋازەش لە
ئىنتەرنىت و بلوتوس و مۇبايل و كۆنترۆلى ئامىرە كارەبايىيەكان بەكاردىن .

بۆ پېكەننن



دۈلگەش دۈلۈر - كەركۈۈك

ما مۇستايەك
لە قوتايەكى پىرسى:
باوكت تەمەنى چەندە؟
قوتابى لە وەلامدا گوتى: وەللاھى
نازانم بەس دەمىكە لە گەلمانە.

باوكت بە كۈرەكەي دەلىت: ناۋى
سى ئازەلم بۆ پېنەۋە شىر دەر بىت؟
كۈرەكەي لە وەلامدا دەلىت: سى مانگا.

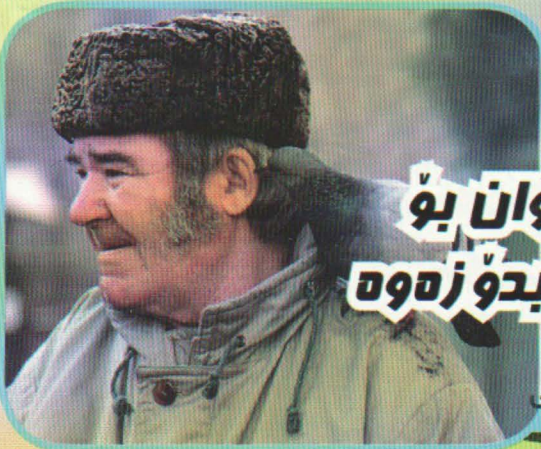


ياد كەمال - چوارچرا

دايك ھاۋارى كرده سەر
كۈرەكەي: بۆچى دواكەوتىت؟
پىم نەگوتى زوو بگەرپۈە لاي ميوە
فرۇشەكە؟
كۈرەكەي لە وەلامدا گوتى: بەلى
دايكە... بەس نەتوت بە پەلە برۇ.

خەننەۋە

رۇژىك پاۋكىك بە
كۈرەكەي دەلىت كە چوۋى پۇ
بازار مەعامەلە بىكە كۈرەكەي دەلىت
باش، رۇژىك كۈرەكەي دەچىت بۆ
بازار دەرۋاتە دوكانىكى جل و بەرگ،
دەلىت ئەۋ كراسە بەچەندە، خاۋەن
دوكانەكە دەلىيىست ھەزار دەلىت بە
پانزە ھەزار نايىت دەلىيى با، دەلىيى ئەي بە
دە ھەزار نايى دەلىيى برۇ دەرۋە با دوو
بۆكست لى نەدەم كۈرەكەي دەلىيى
ئەي يەك بۆكس نايى.



توانجىكى جوان بۆ
ئەم ويىنەيە بدۆزەۋە

بەھرەز سەلام - سلىمانى

دەیم بە مامۆستا

ناوم (بروا حەسەن)ە، خەڵکی شاری کەرکوکم و پۆلی یەکی ناوەندیم.
ئارەزووی من وەرزشە، کە زۆر حەزی لێ دەکەم، بەتایبەتی یاری تۆپی پێ و، هاندەری یانەی بەرشەلۆنەم.
جاروبار کتییی دەرەوێ پرۆگرامی قوتابخانە دەخوینمەو و گۆوارەکانی منداڵان ناخوینمەو و لەبەرئەوێ گەرەکی ئیمە کتیبفرۆشی لێ نییە تا ئێ و گۆوارانە لێ بکرم.
لە داهاوودا حەزم لێیە بێم بە مامۆستا بۆ ئەوێ بەشداری بکەم لە فێرکردن و پەرەدەکردنی منداڵانی شارە خوشەویستەکەمان.



چونکە زیرەکی و گوێرایەل و پاک و خاوینم، مامۆستاگان زۆریان خوشدەویم

دیمانه: شاکار رەسوول - کەرکوک

هاوڕێمان پێویست فازل ئەمین منداڵێکی ئێسک سووک و پاک و خاوینە، بە حاجیلە گوت :

- تەمەنم ۵ ساله، سالیکی تر دەست بە خویندن دەکەم.

ئێستا لە باخچەی ساوایانی پەپوولەم. چونکە زیرەکی و

گوێرایەل و پاک و خاوینم و ئامۆژگارییەکانی مامۆستایانیشم بە گرینگ دەزانم.

لە باخچە نووسینی پیتەکانی کوردی و ئینگلیزی فێربووم، هەرۆهە سروود و گۆرانی وەرزشیش.

یاریکردن لە باخچەی ساوایان لە کۆلان خوشترە، چونکە منداڵی زۆری تێدایە و پاک و خاوینیشە،

مامۆستایانیش سەرپەرشتیمان دەکەن و چیرۆکی خوش خوشمان بۆ دەگێرنەو.



نەینییهکانی گەردوون لە چاخە بەرایییەکاندا (بەشی پێنجەم)

کۆنگ - کەرکووک

مرۆڤی چاخە بەرایییەکانی میژوو، بە تایبەتیش بابلی و یۆنانییەکان زۆر سەرنجی دیاردە سروشتییەکانی ئاسمانی دەورووبەری خۆیان داوە و بە پیشەنگی گەلان دەژمێردرین لە پۆلین کردنی ئەستێرەکان و یەكەمین کەس بوونە بە ئەستێرە گەرۆکەکانیان گوتوو، هەسارەکان. دانیشتوانی کۆنی ولاتی میسریش وای بوو دەچوون کە ڕووداوەکانی گەردوون بوونەتە سەرچاوەی ئیلهامی دروست کردنی ئەهramەکان.

لە راستیشدا ئەم گەلانە هیچیان لە بارە ی گەردوون نەدەزانی و زۆر بیردۆزیان لەسەر بنەمای زانیاری هەلە دارشتوو و زانیانی دواي خۆیان راستیان کردوونەتەوه.

لە چاخە بەرایییەکاندا دیاردە سروشتییەکانی ئاسمان و دەرکەوتنی کلکار و نەیزەکەکان سەرچاوەی ترس و تۆقینی خەلکە کە بوون و لە هەر دەرکەوتنیکدا لیکدانەوێهێکی تایبەتیان بوو دەرکرد. دەرکەوتنی کلکارەکان هێمایەک بوو بۆ ڕوودانی کارەساتییکی گەورە و پیشەهاتیکی خراپ.

بریسکانەوێ نەیزەکەکان لە ئاسمان بەوه لیکەدراوە کە نیشانەیه کە بوو مردنی کەسیکی ناودار. هەندیکیش پێیان وابوو ئەم بریسکانەوانە توورە بوونی خواوەندەکان.



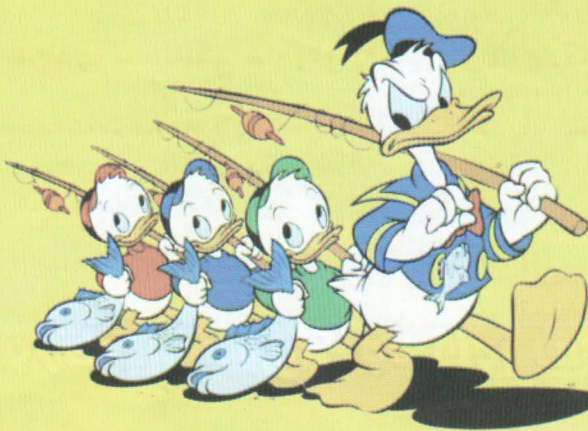


بەهرە جەبار - سەلیمانی

والتەر ئیلیاس (۱۹۰۱ - ۱۹۶۶) خاوەنی
کۆمپانیای دیزنی ، تاکە کەسێکە کە بە سەدان
میلیۆن هاوڕێی مندالی هەبێت .
ئەم هاوڕێتیش لە ڕیگای فیلمە کارتۆنییەکانیوە
دروستبوو ، میکی مۆشک و دۆنالدی قاز دوو
کاراکتەری هەرە بە ناوبانگی والت دیزنین .
کۆمپانیای والت دیزنی تا ئێستا ۲۲ خەلاتی
ئۆسکاری بە دەستھێناوە و بۆ ۳۷ جاریش بۆ
هەمان خەلات پالیۆراوە .
والتەر ئیلیاس ۳ جار خەلاتی ئۆسکاری ڕیزلێنانی
وەرگرتوو .
لە ۱۹۵۵ والتەر ئیلیاس جیهانیکی بێ وینەی بۆ
مناڵان درووستکرد لە سەر سەددان دۆنم زەوی
، ناوی نا (دیزنی لاند) کە سالانە سەددان میلیۆن
کەس سەردانی دەکەن و لە دەیان ولاتی تریش
هاوشیوەی هەیە .



والت دیزنی



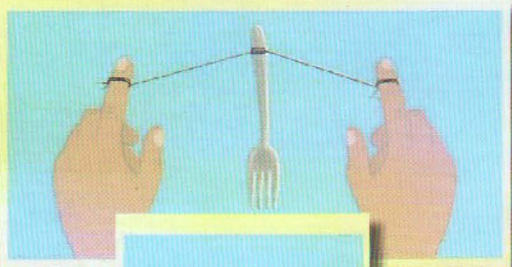


هه‌نگاوی په‌که‌م : ده‌زوویه‌ک بی‌نه که هینده‌ی دریژی بالیکت بی. چنگالیک ئاماده‌که و له ناوه‌راستی ده‌زووه‌که‌ی دانی، ئینجا چه‌ند جاریک ده‌زووه‌که‌ی لی بی‌چه. هه‌ردوو سه‌ری ده‌زووه‌که‌ش له په‌نجه‌کانت بئالینه.

هه‌نگاوی دووه‌م : به هیواشی چنگاله‌که شو‌رکه‌وه سه‌ر می‌زه‌که‌ی به‌رانبه‌رت، هه‌تا به‌ر می‌زه‌که ده‌که‌وی. گویت له زرینگانه‌وه‌یه‌کی نزم ده‌بی.

هه‌نگاوی سی‌یه‌م : هه‌ردوو په‌نجه‌ت بخه‌ره سه‌ر گوئییه‌کانت و هه‌مان هه‌نگاوی پیشوو دووباره بکه‌ره‌وه. ئه‌مجاره گویت له چی ده‌بی؟
چیت بۆ ده‌رکه‌وت؟

کاتیک چنگاله‌که به‌ر می‌زه‌که ده‌که‌وی، ده‌له‌ریته‌وه، ئه‌م له‌رینه‌وه‌یه ده‌بیته هوی له‌راندنه‌وه‌ی هه‌وای ده‌ورو به‌ری چنگاله‌که و ده‌زووه‌که، بۆیه گویمان له زرینگانه‌وه‌یه‌کی نزم ده‌بی. به‌لام کاتیک په‌نجه‌مان ده‌خه‌ینه سه‌ر گویمان، ده‌زووه‌که له هه‌سته‌وه‌ره‌کانی بیستن نزیک ده‌که‌ینه‌وه، بۆیه زرینگانه‌وه‌که به‌رزتر دیته گویمان.



مالداري

زۆر جار که باوک و دایکمان سی‌تیک هیله‌که ده‌کرن، یه‌ک دوو هیله‌که‌ی قرینجاوی تیدا ده‌رده‌چی، بۆ کولاندنی ئه‌و هیله‌کانه ده‌بی جوان له کاغه‌زیکی ئه‌له‌منیۆم بیانپێچینه‌وه و به ئاسپایی بیانخه‌ینه ناو ئاوه‌که‌وه، ئینجا بخه‌ینه سه‌ر ئاگر.

بۆ لابردنی له‌که‌ی دهم و چاوت، هه‌ندی نیسکی هه‌رپاوه‌که‌ له‌گه‌ل گولاو تیکه‌ل بکه، ئینجا دهم و چاوتی پێ چه‌ورکه، با گیراوه‌که نیو سه‌عات به‌ دهم و چاوت بمینیته‌وه. پاشان به‌ ئاوی سارد بیشو.

ئاشتی عه‌بدوللا - که‌رکوک

کورته‌لی که‌ری کاوه‌ کای له‌ ناوه

حه‌وت جاران به‌بی
وه‌ستان بیلیرده‌وه

مندالی نموونه یی

کامه ران سابیر - چه مچه مال

زانا لای گشت هاوه لانی قوتابخانه و ماموستاكانی خوشه ویست بوو، هر کاتی ماموستاكان باسی قوتابی زیره کیان بگردایه پشکی شیر له و باسه دا بو زانا بوو.

که له زانایان پرسى، نهینى ئه م سهرکه وتنه ت چیه؟ گوتی: من له مالیکا ده ژیم ئارامی و خوشه ویستی بالی به سهردا کیشاوه، هه مووان له مالی ئیمه دا ریزی یه کتری ده گرن، باو کم به رده وام وه لامی پرسیاره کانم ده داته وه و پرسیارم لی ده کا له قوتابخانه چی ده که م و ئه رکه کانم جیه جی ده که م یان نا.

هه موو به یانییه ک زوو له خه وه لده ستین و ده موچاومان به سابوون ده شوین و قاوه لتی ده که مین چونکه نانی به یانی یارمه تیی چالا ککردنی می شکمان ده دا و، دواى ئه وه ددانه کانمان ده شوین و به ره و قوتابخانه ده که وینه ری.

من به رده وام هه ولی ئه وه ده دم خه تی خوم جوان و ریک بکه م. له پشوودانیش قسوور ناکه م به لام ئه وه نده پشوو ده دم که پیو یسته و زیده رویی له خه و و ته مبه لی ناکه م. یاریی خویشم ده که م. که بو قوتابخانه ده چم، به رده وام بیر له و ئاواتانه ده که مه وه که ده مه وی له داها توودا پیان بکه م ئه وه ش هانم ده دا به باشی گوی له ماموستا کانم بگرم و وانه کان تییه که م و ئه گهر تییه که یستم پرسیار له ماموستا ده که م.



مامه گاگارین

حه مید خالید که ریم - که رکوک

ناوی وی گاگاری یوورییه، خه لکی ولاتی رووسیایه، گفشت شیرین و روو خوش و دلوقانی منالانی وه کو ئیوه بوو، له ۱۲ ی نیسانی ۱۹۸۱ دا، به گه شتی ئاسمانی قینوک و له پنکه ی ناتگتوره وه و به ته نی ره وانه ی ئاسمان کرا، دلوقانان.. مامه گاگارین بو ماوه ی ۳ سه عات، زور به دلگیری به ده وری زه ویدا سوورایه وه، ئه وه نده ی پینه چوو، هه والی گه شته که ی، له هه موو جیهاندا دهنگی دایه وه و خه لکی به په رۆشه وه گوییستی هه واله که بوون.

هیمن بیژی: ماموستا گیان، به لین بیت، ئیمه له خویندندا به رده وام بین، تاوه کو ناوی کوردستانیش وه کو وی له هه موو جیهاندا بلاو بیته وه.

خوشی بیژی: ماموستای دلوقان، په یمان بیت داوا له کارزانی برا گه وره که م بکه م له رووسیایه دوو وینه ی رهنگاو رهنگی، مامه گاگارینم بو بنیری و یه کیکیان پیشکه شی به ریزت ده که م.

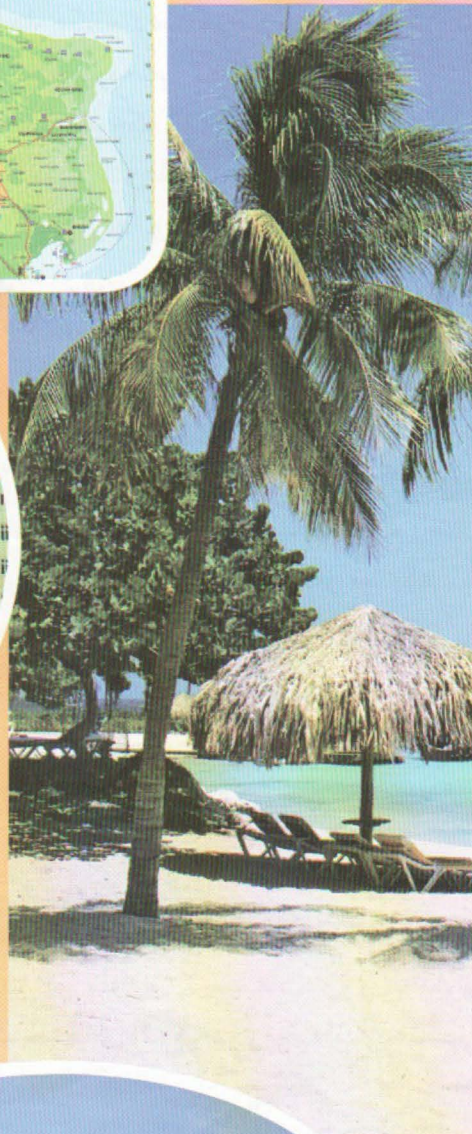
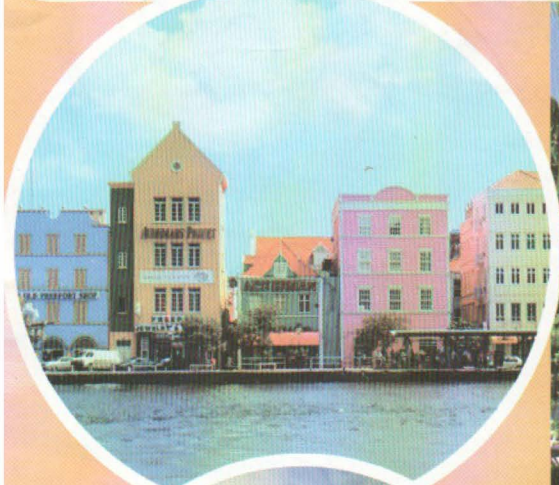


رۇشنا كەركووكى
كەركووك

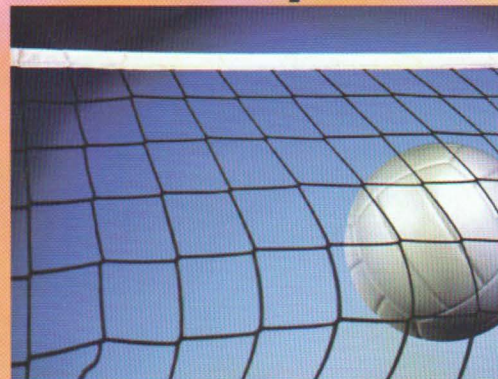
ئەنتىلى ھۆلەندايى



جوگرافىيە ولاتان



ناو: دورگە كانى ئەنتىلى ھۆلەندايى
يىگەي جوگرافىيە: ئەم دورگەنە لە دوو
كۆمەلە پىكدىن و سەر بە دورگە كانى
ئەنتىلى بچووكن لە ئوقيانوسى ئەتلەسى.
رووبەر: ۹۶۱ كىلومەترى دووجا.
ژمارەى دانىشتوان: ۱۹۰ ھەزار كەس.
چرىى دانىشتوان: ۲۳۷,۵ كەس لە
كىلومەترىكى دووجا.
پىكھاتەى ئانىى: ۸۵٪ كاتۆلىك، ۹,۵٪
پرۇتستانت، ۰,۳٪ جوولەكە، ۲,۳٪ پروايان
بە ھىچ ئاينىك نىيە.
پايتەخت: وىلمستاد (۱۳۵ ھەزار كەسى تىدا
دەژى).
گرىنگترىن شارەكانى: ئۆرەنجستاد، سان
نىكۇلا.
جۆرى حوكمرانى: ھۆلەندە داگىرى
كردووه و ئۆتۆنۇمىي پىداون.
دراو: فلۇراتى ھۆلەندايى.
زمان: ھۆلەندايى.
گرىنگترىن ھەناردەكانى: بەروبوومەكانى
نەوت، كەلۇپەلى چنراو، تووتن، ماسى.
گرىنگترىن ھاوردەكانى: نەوت، خۇراك،
رەشەولاخ، مادەى كىمىيەى.
كات: گرىنتىچ - ۴.



یاریی بالە وەرزاشیکە لە نیوان دوو تیپ دەکری، لەمبەر و ئەوبەری تۆرێکن کە یاریگە کە دەکاتە دوو بەشەو. هەر تیپێک سێ جار بۆی هەیە لە یاریگە خۆیەو لە تۆپە کە بدا و ئەگەر تۆپە کە کەوتە سەر زەوی تیپی بەرامبەر ئەو ئەو تیپە تۆپە کە تیگرتوو خالێک بە دەست دینێ، هەر وەها ئەگەر تیپێک هەلە (فاول) ی کرد خالێک بۆ تیپی بەرامبەر دەژمیرێ. هەر تیپێکی تۆپی بالە لە ۱۲ یاریزان پێکدێ کە تەنیا ۶ لەوان دادەبەزە ناو یاریگە و ئەوانی تر یە دەگن.

ئەم یارییە لە ۱۸۹۵ لە ئەمەریکا داهینرا و یە کەمین یاری لە دەرەوێ ئەمەریکا سالی ۱۹۰۰ لە کەنەدا بەرپۆه چوو. یە کەمین پالەوانیەتی جیهانیی بالە ی پیاوان سالی ۱۹۴۹ بەرپۆه چوو و هی ژنانیش سالی ۱۹۵۲. سالی ۱۹۶۴ یش بالە بوو یارییەکی ئۆلۆمپی. خالەکانی یاریی بالە بۆ هەر گیمیک لە ۴ گیمی یە کەم ۲۵ خال و ئەگەر ئەنجامی یارییە کە ۲-۲ گیم بوو ئەو گیمی پینجەم بۆ بەراورد دەکری و لە سەر ۱۵ خالە. بۆ بردنەوێ هەر گیمیکیش پێویستە بەلای کەمەو جیاوازی نیوان خالەکانی تیمەکان ۲ خال بێ.



مەغدید عەباس - گوێز

یانەیی هەولێر

یانەیی هەولێر لە سالی ۱۹۶۸ لە شارێ هەولێر دامەزراوە. یە کەمین جار لە سالی ۱۹۶۸ لە پالەوانیەتی یانە پلە دوووەکانی عێراق بەشداری کردوو. لە سالی ۱۹۸۷ یانەیی هەولێر گەیشته پالەوانیەتی یانە پلە یە کەکانی عێراق و، سالی ۱۹۹۲ لە خولی نایابی عێراق یاری کرد، بەلام لە سالی ۱۹۹۶ پاشەکشە کرد بۆ خولی پلە یە ک و سالی ۱۹۹۸ گەرایەو ریزی یانە پلە نایابەکان و تا ئیستا لە پلە نایاب یاری دەکا. سێ جار لە وەرزهکانی ۲۰۰۶-۲۰۰۷ و ۲۰۰۸-۲۰۰۹ و ۲۰۰۹-۲۰۰۸ پالەوانی خولی پلە نایابی عێراق بوو، هەر وەها لە گشت پالەوانیەتیەکانی جامی عێراقدا بەشدار بوو. لە سەر ئاستی هەریمی کوردستانی لە خولی پلە نایاب یاری دەکا و جامی هەردوو وەرزێ ۲۰۰۴-۲۰۰۵ و ۲۰۰۵-۲۰۰۶ ی بردوووە. لە خولی پالەوانانی عەرەبی وەرزێ ۲۰۰۶-۲۰۰۷ بەشداری کرد و لە گەری یە کەمەو دەرچوو.

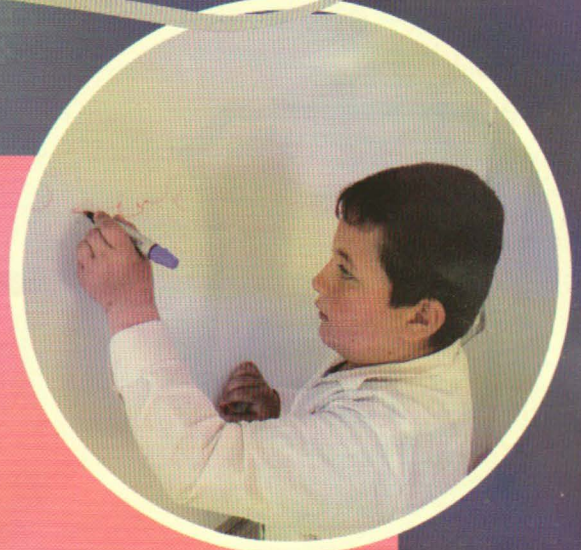
هاورپياني حاجيله خوشحالتن به هاوگاريي باوك و دايكيان له خويندن

رېپورتاژ: سارا سەليم - كەرکووك

هاورپياني حاجيله بۇ سەرکەوتن له وانهکانيان پيويستيان به هاوگاريي باوك و دايك و خوشک و براکانی له خويان گهرهتره، له م رېپورتاژدا پۆلی دايك و باوکانمان بۇ پروون دهبيتهوه.



شهنگه محەمد پۆلی چوارەمه له قوتابخانهی هه‌واری تازه. باوكی مریشکفرۆشه و كه‌مێك خوينده‌واری هه‌یه، به‌لام ناتوانی هاوگاریی بكا، بۆیه له كاتی پيويستدا هانا بۇ خوشكه گهرهكه‌ی ده‌با و داواي هاوگاریی لی ده‌كا. شهنگه ده‌یگوت زۆر هه‌ز ده‌كه‌م قوناخه‌كانی خويندن بېرم و له دواپۆژدا بېم به مامۆستای زانست.

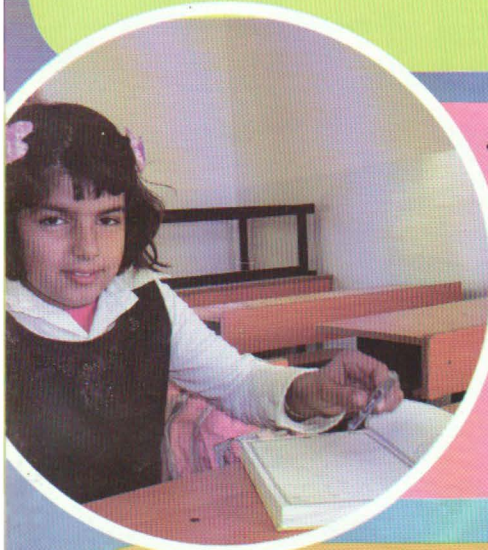


هاورپیمان هه‌ردی جيهاد، پۆلی چوارەمی سهره‌تاييه، باوكی كریكاره و خوينده‌واری هه‌یه. هه‌ردی سوپاسی باوكی ده‌كا كه له وانه‌كانیدا هاوگاریی ده‌كا و نه‌و شتانه‌ی بۇ پروون ده‌كاته‌وه كه لییان تیناگا. هه‌ردی داواي ئه‌وه‌ی وانه‌كانی خۆی ته‌واو ده‌كا، هاوگاریی خوشكه‌كه‌شی ده‌كا. هه‌زی له وانه‌ی كوردیه و هیواداره له دواپۆژدا بیته مامۆستای كوردی.

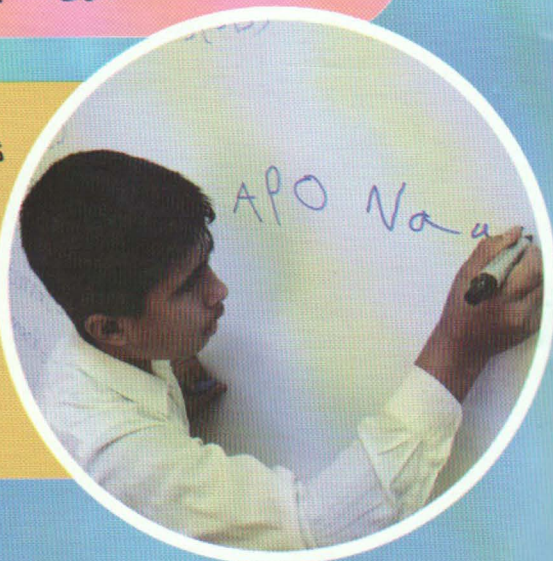
حه سەن قاسم له پۆلى پىنجه مى سەرەتاييه و دهىگوت: رۆژانه له ۳ سەعات زياتر دەخوينم، چونكه باوكم خويندەوارى نيه و كەس له ماله وه هاوکارىم ناکا. له گەل ئەوه شدا ئەگەر پاڤىلى براى كه له پۆلى يەكەمى سەرەتاييه پرسىارىكى لى بکا، هاوکارى دەکا. هەسەن زۆر هەزى له وانەى بىرکارىيه و هەز دەکا بىي به ئەندازيار.



شەنگە مستەفا له پۆلى پىنجه مى سەرەتاييه، باوکی ئاسنگەر بوو و پيش سى مانگ له رووداوىكى هاتوچۆدا مردوو، دايكىشى خويندەوارىيه كەى واى نيه كه به هانايه وه بى، بۆيه كاتىك پيويسىتى به روونکردنه وه يەك بى، خوشكه كەى كه پۆلى پىنجه مى زانستىيه، هاوکارى دەکا. شەنگە زۆر هەزى له فېربوونى زمانى ئىنگليزييه.



ئاپۆ نهوزاد له پۆلى شەشەمى سەرەتاييه، له گوندى چيمەن، باوکی كه مئەندامى سەنگەرە و خويندەوارى هەيه. دەتوانى وانەى عەرەبى و كوردى بۆ ئاسان بكاتە وه، ئەگەر شتىكم نه زانى هانا بۆ براكەم دەبەم كه هەتا دووى ناوه ندى خويندوو. ئاپۆ دهىگوت: براكەى ترم پۆلى پىنجه مى سەرەتاييه و هاوکارى دەكەم، هەز دەكەم بىم به پزىشك.



سۆما ئاراس هاوپیەكى تری حاجيله و له پۆلى شەشەمى سەرەتاييه. باوکی تەكسىي هەيه و زۆر له ماله وه نيه، كاتىكىش دیتە وه زۆر ماندوو، بۆيه هانا بۆ دايكى دەبا. سۆما دواى ئەوهى وانەكانى خوى تەواو دەکا، هاوکارى هەردوو خوشكه كەى دەکا، كه يەكێكان پۆلى چوارەم و ئەوى تریان پۆلى يەكەمى سەرەتاييه. هەز دەکا بىي تە پارێزەر.





قوتابخانه

محەمەد ئىسماعىل - كەرکووک

قوتابخانه زۆر خوشه
مه‌لبه‌ندى بىر و هو‌شه
زۆر به چاكى ده‌خوينم
پله‌ى باش به‌ده‌ست دىنم
له قوتابخانه بخوينه
ده‌سكه‌وت به‌ده‌ست به‌ينه
قوتابخانه‌م خوشده‌وى
دل تيايدا ده‌سره‌وى
فېر ده‌بم ره‌وشتى جوان
سه‌ربه‌رز ده‌بم له ژيان

باران

سو‌ما ماجد

پۆلى به‌كه‌م - قوتابخانه‌ى بابار

ئه‌ى بارانى زستانان
سوودت هه‌يه بو‌ هه‌مووان
كه‌نم و جو‌ زوو شين ده‌كه‌يت
ده‌شتيش ره‌نگاو‌ره‌نگ ده‌كه‌يت
ئاوى رووبار زۆر ده‌بيت
كه‌شتى پىدا ره‌ت ده‌بيت
دۆل و چيا و شار و دى
سه‌وز ده‌كه‌يت دره‌ختى نو‌ى
دلۆپ دلۆپ ده‌باريته‌وه
ئاسمان ده‌رازىننه‌وه



راز له‌تيف - چه‌مچه‌مال
شه‌شى بنه‌ره‌تى

كوردستان

كوردستانم شيرينه
شاخه‌كانى به‌فرينه
لادى و شار و گونده‌كانى
زه‌وييه قه‌شه‌نگه‌كانى
سو‌ز و رازى هه‌موو دنيا
له‌گه‌ل هه‌موو شاره‌كان
كه‌ركووك و سلېمانى
گه‌وره و بچوو‌كه‌كانى
شاره خوشه‌كانى
مرو‌قه دلسوزه‌كانى
ئا له‌م ژيانه خوشه
كه‌چهنده به‌جو‌شه



شیر و کەرویشک

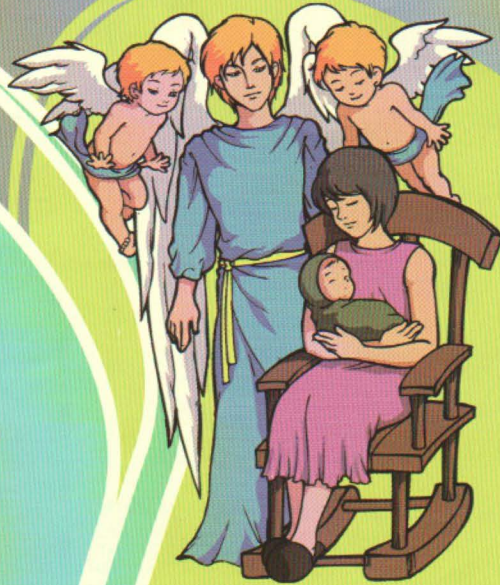
هيو عوف - کەر کووک
یەکی ناوەندی

رۆژیکان شیریک و کەرویشکێک دەبێ،
شیرەکە زۆر حەزی دەکرد بێخوات، رۆژیک
هاورپیکانی کەرویشکەکە پێیان گوت: شیریک
دەیهوێت بتخوات. کەرویشکەکە هەموو
رۆژیک بیری دەکردەوێ چۆ بکات، تاوەکو
رۆژیک پیلانیکی بۆ دۆزییەوێ بە هاورپیکانی
گوت: من دەتوانم ئەو شیرە لەناو بەرم،
کەرویشکە وریاکە رۆیشت بۆ لای شیرەکە
و پێی گوت: من ئەوەتەم وەرە بزانە دەتوانی
بمگری. شیرەکەش توورە بوو و دوای
کەوت، کەرویشکەکە گەیشته لای داریک و
بازی دا شیرەکەش نەیتوانی بوەستی خۆی
کیشا بە دارەکەیا و مرد، ئیتر لەو رۆژەوێ
کەرویشکەکە بە خوشی ژيانی برده سەر.

ماسی

ناکار بەختیار - شەهەمی بەرمەنی - هەولێر

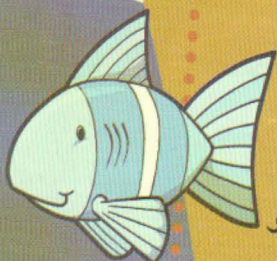
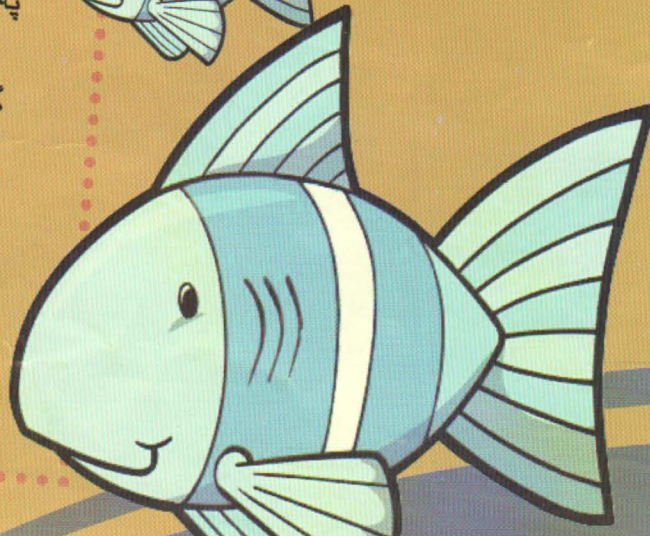
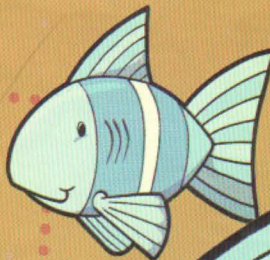
ئەو ماسی ئازا و چالاک
پەرورەدەوێ ناو ئاوی پاک
دنیاى تۆ رەنگاوپەنگە
گەرچی مات و بێ دەنگە
ئازادیت پڕ بەهائە
ژیانت لەناو ئاودایە
ئیمەى منالیش وەک تۆ
بۆ سروشت هاتووینە گۆ
چاوی لى ناتروکینین
گولی هیوا ئەروینین



دایک

سەپوان سەلاح - چەمچەمال

من دایکم زۆر خوش دەوێ
ئەویش منی زۆر دەوێ
بە خەندەى لیوێکانی
بە لایلایە و گۆرانى
بە باسە خوشەکانى
خەواندەى تا بەیانى
دایک بەسۆزە بۆمان
رێزى بگرن منداڵان
جەژنى جیهانى دایکان
پیرۆز بێت لە دایکەکان





تەندروستی سامانە پیاپاز

ئەژىر حوسىن - كەركوك

تەندروستى باشترین سامانى مروڧە و پېشان دەیانگوت لە شىخاى تاجىكە بەسەرى مروى تەندروستەو تەنیا ئەو كەسانە دەیینن كە ناساخ، بۆیە دەبى مروڧ تەندروستى خوى پیاپازى، ئەمانەش چەند ئامۇڭگارىيەكن لە پېناو تەندروستىيەكى باش دەیانخەینە روو:

رۆژانە دوو پارچە چوكلىت (كاكاو) بخۆ چونكە زانایان ئاشكرايان كەردوو كە چوكلىت مروڧ لە كەمخوینى دەپاڤىزى و ئارامى دەبەخشى.

بە هیچ شىوێهەك شتى قورس هەلمەگرە بۆ ئەوێ كارىگەرى خراپى نەبى لەسەر پشت و شىوێ روشتن و وەستانت.

بەردەوام ئاگات لە ڕەنگى زمانت هەبى و، چونكە ڕەنگى زمان نیشانەى هەندى ھالەتى تەندروستىيە، بۆ نموونە ڕەنگى سپى زمان نیشانەى لاوازی سىستى بەرگى لەشە و ڕەنگى زەرد نیشانەى زۆرخۆرىيە و سووربوونەوێ نووكى زمان نیشانەى ماندوویی دەروونىيە.

ئىسكى مروڧ

پەروىن غالب - رێدار

ئایا دەزانى ژمارەى ئىسكەكانى مروڧ لە رۆژى لەدايىكوونیدا ۳۵۰ ئىسكە، كە پێدەگا و تەمەنى دەگاتە ۱۸ سالان ژمارەى ئىسكەكانى لەشى كەم دەبێتەو و دەبێتە ۲۰۶ ئىسكە؟
زانایان ھوى كەمبوونەوێ ژمارەى ئىسكەكان بەوێ لێكدەدەنەو، كە ژمارەىك لە ئىسكەكان لە ئاستى يەكترىدا درێژ دەبنەو و بەیەك دەگەن و دەبنە یەك پارچە. واتە لەناوناچن، بەلكو یەكدەگەرن.



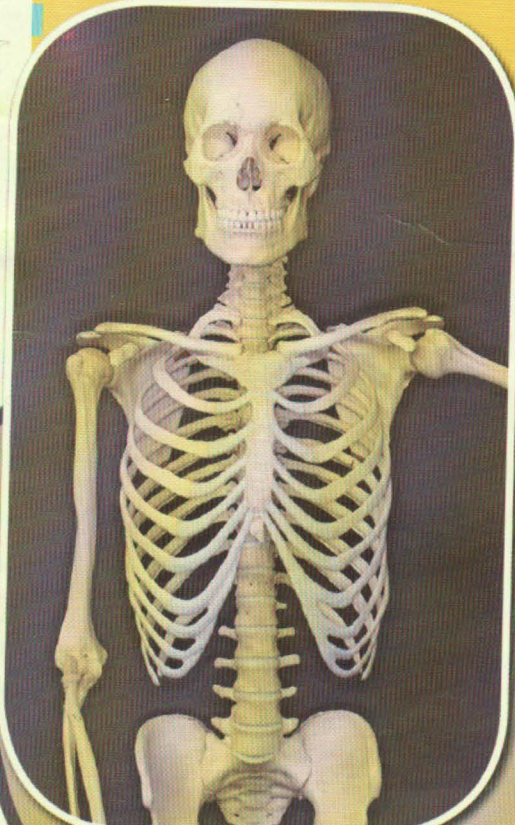
ماسى لە شىر باشتەر

ئاسیا ئەحمەد - دووبز

ژمارەىك زانای يابانى لە زانكوى كیوشو ئەوێان ئاشكرا كە، كە دواى لێكۆلینەو بۆیان دەرکەوتوو ماسى خواردنىكى نموونەىيە بۆ پاراستنى تەندروستى دەم و پووك نەك خواردنەوێ شىر.

ئەم زانایانە ھۆكارى ئەمێان بۆ ئەوێ گىراپەو كە ماسى مادەگەلێكى تىدایە كە بە ترشى ئەمىنى ناسراون و پىوێندىيەكى پتەویان بە ساخەمى پووكەو هەيە.

پېشتەر زانایان ئاماژەیان بۆ ئەوێ دەكرد كە بە ھەمەكانى شىر بە گشتى سوودیان بۆ تەندروستى هەيە. بەلام ئەم جارە ئەوێ يەكلا كراپەو كە ماسى لە گشتیان بەسوودترە بۆ تەندروستى دەم و ئەو كەسەى رۆژانە ۵۵ گرام ماسى بخوا كەمتر تووشى نەخۆشى پووك دەبن.



هه لیبینه

ده گرمینی وه کو هه ور فری دهادت سپی چه ور؟

ئاگری نییه ده تسووتینی، گیانی نییه ده تیشینی؟

به سهر پیریژن به چنگ مناله، به پشتی رۆسته م، نه ته وهی زاله؟

به شه و وهک قیره، تیژه وهک تهیره، سپییه وهک شیره؟

بزنه گهری، هه لده گهری داده گهری، ناله وهری.

قه لای حهلب گه وره ترین قه لایه له جیهاندا.

فه رهنسییه کان یه که مین گهل بوون دراوی کاغه زیان

به کار هیئا.

یه که مین هیلی میترو له ئینگلته ره بنیات نرا.

سوربون کۆنترین زانکوی ئه وروپایه.

به به حرین ده گوتری زهوی ملیون دارخورما.

نیا ده زانیا؟

بهم وشه گه له نهم پهندانهی خواره ده ته و او بکه

ناو، تیر، ههوا، ههشک، دیوار.

..... بیئه و دهست بشو.

ئه وهی له بیته جه وال ده دری.

..... بانیکه و دوو

..... له که وان ده رچوو ناگه ریته وه.

دار و گوئی ههیه.

پهنه ی به رینان

پیشوهی حاجیله
کوردستان محمهد نازادی

بىرەنگىنە

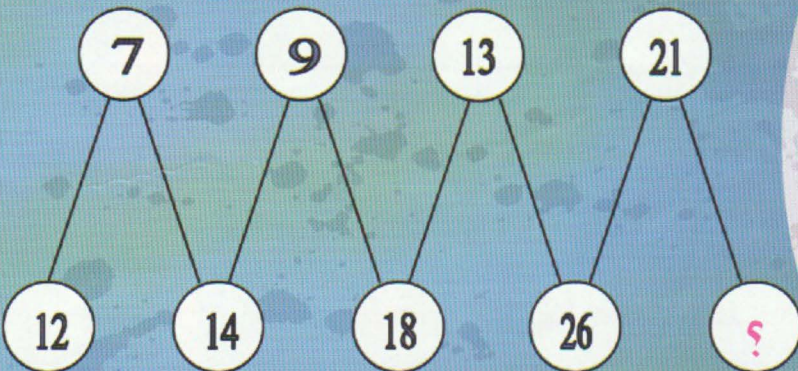
لەرىن شەمال - سلېمانى



رامان

شەم شوان - سلېمانى

لەم فۇرمەدا ئەو ژمارەيە چەند كۆتايى
بە زنجىرەكە دىنى



وەلامى راست ھەلبەتتە

گلىنە رەھەز - دوكان

كەي و لە كام ولات سەرۆكى پەكەكە دەستگىر
كرا.

- ۱۹۹۹ كىنيا

- ۲۰۰۰ سوريا

- ۲۰۰۱ پرووسيا

كەي پيشەوا قازى محەمەد لە سىدارە درا و لە
كۆي؟

- ۱۹۴۷ مەھاباد

- ۱۹۴۶ تاران.

- ۱۹۴۵ كرماشان.

شارى وان لە چ پاژىكى كوردستاندايە؟

- باكوورى كوردستان.

- رۆژھەلاتى كوردستان.

- رۆژئاواى كوردستان.

عەبدولرەحمان قاسملو كەي و لەكۆي تيرۆر
كرا؟

- ۱۹۸۹ قىيەننا.

- ۱۹۸۸ كوردستان.

- ۱۹۸۷ بەغدا.

پايتەختى حكومەتى ميديا كۆي بوو؟

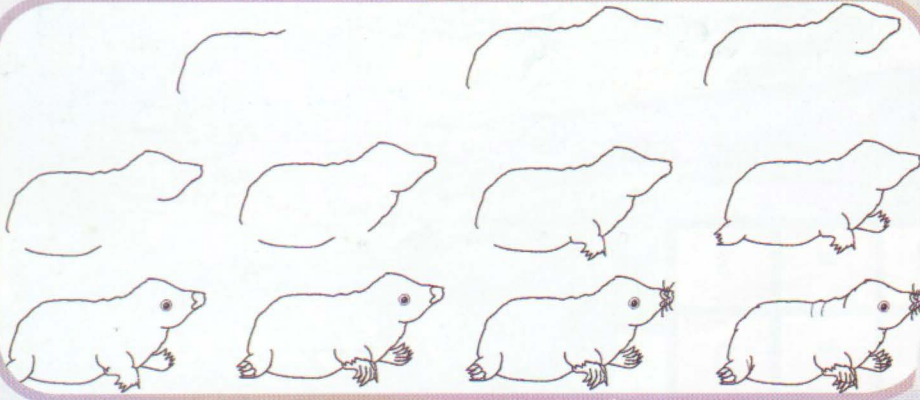
- ھەمەدان.

- قزەرباد.

- ماردىن.

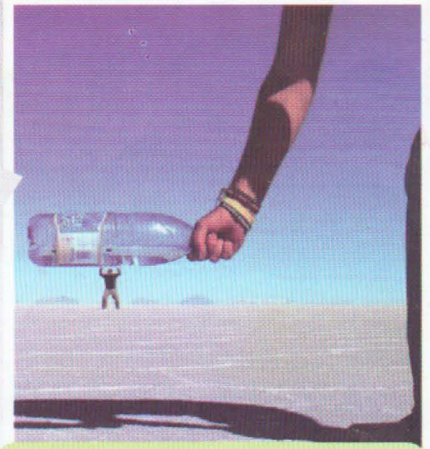
قۇناخ بە قۇناخ وینە بکیشە

بەسۆز جەبار - کەر کووک



چاوتیژی

جوان لەم وینە یە ورد بەرەو وە ویزانە وینە ی
پیاویکە بوتلە ئاویکی بەرز کردوووە تەو،
یان بوتلە ئاوە کە بە دەستی کەسیکی ترە
و وینە کە لە نزیکە وە گیراوە، بە لۆم پیاو
دوووە کە لە ئاستی بوتلە کە دا دەستی
بەرز کردوووە تەو.



شیلان بە کر - رە حیماو

ئەم شارانە دوو ناویان هەیە

سێو سەعید - کانی شەیتان

قەندەھار - نادر ئاباد

ئۆسلۆ - کریستیان

تاشکەند - چاچ

پەتروسبۆرگ - لینینگراد

ئەشبیلیه - سیویل

باتاویا - جە کارتە

دیمە شق - شام

بەغدا - دار ولسەلام

لاھوور - لوھاور

رێگەستەن

بۆزار سەعید - سلیمانی

ئەم پیتانە رێکبخە و مانای جولە ی گولت بۆ دەردەچیت.

ر	ی	ل	ە	ن
---	---	---	---	---

11	=	5	+	6
2	=	1	+	1
0	=	2	-	7
1	=	7	+	3
0	=	2	+	3
1	=	6	+	4
12	=	9	-	15

شیکاری
تانیاهولی - چه مچه مال

ناوی یه کیك له میوه خوشه كانه، تووی وریا پاش
شیكارکردنی دهزانی كامهیه

2	=	ه
5	=	ن
11	=	ئ
6	=	س
10	=	ا

به رشی لهز

میران چه مال - كانی شه پتان

- وریچه ده بۆلینی، به راز.....
- كار ده بارینی، سابرین.....
- ههنگ وژهی دی، زه رده واله.....
- ئه سپ ده حیلینی، ماین.....
- مه ر بارهی دی، بزنی.....

باعه، گیزه، نه مر قینی، مر قه ی، كوركو

نه مانه بزانه

هیرش قادر - خورماتوو

موزه خانه به ناوبانگه كانی دنیا

لیمۆ لازار - رانه

- لۆڤه ر، سه ره تا ئه م كۆشكه ده رباره ی
شاكانی فه ره نسا بووه، به لام ئیسته
سه نگینترین هونه ری جیهانی لییه.
- بریتیش موزیه م، له سالی 1753 له شاری
له ندهن دروست كراوه.
- موزه خانه ی گیکتوریا، گرانتیرین و
به نرخترین شتی كونینه ی میژووی تیدایه.
- موزه خانه ی میلیی رۆما.
- موزه خانه ی ئالاسكا له ئه مه ریکا.
- موزه خانه ی به نیوبانگی لینینگراد له
رووسیا.
- یه كه مین جار ته له فزیوون له ولاتی به ریتانیا
بینرا.
- سو مه رییه كان یه كه م گهل بوونه ته پلایان
به كار هیناوه.
- كۆنترین خه تی عه ره بی خه تی كوفیه.
- گولی میخه ك دریژترین ته مه نی هه یه
له نیو گولاندا.
- مه رجان له ده ریا ده رده هی نریت.
- ماجه لان سالی 1521 فلیپینی دوزیه وه.
- خه لافه تی عه باسی 521 سالی خایاند.
- له 1992/10/4 فیدرالی له كوردستان
راگه یه نرا.



بمگه پهنه

فیان سدیق - کهر کووک

شرۆقه

ناوی گهورهترین گیاندار له شهش
پیت پیگهاتوو. نهگه دوو پیتی
بهگه می لادهین دهبا به بالداریی

بچووک. رهوا عوسمان - کهر کووک

خاوهنی ئیمتياز

بهدران نهحمهده حهیب

سه ره پهرشتیار

عوف عبدالرحمن

سه ره نووسیار

حمه سه عید زهنگه

٠٧٧٠١٣١٠٥٤٢

hamatal_z@yahoo.com

جیگری سه ره نووسیار

نه بهز ره ستهم

به ریوه بهری هونهری و نه خشه سازی

په ره ور

perwer.cartoon@yahoo.com

تایپ

دلیر ره فیک

ناونیشان

کهر کووک - شه قامی کووماری

ته لاری صیدلی فخری

وهلامی ژماره ی پیشوو

مه ته ل: کتیب.

رامان: ١١، کووی ژماره کانی ده ره وه دابهش ٣ بکه.

ریگه ستهن، مه حوی

کام ولاتم، کوبا

گه یانندن، ده ریای مردوو

شقاته، ته لیک له کوپه که ده خه یته سه ره ٣ ده بیته به ٩٨-٣٣

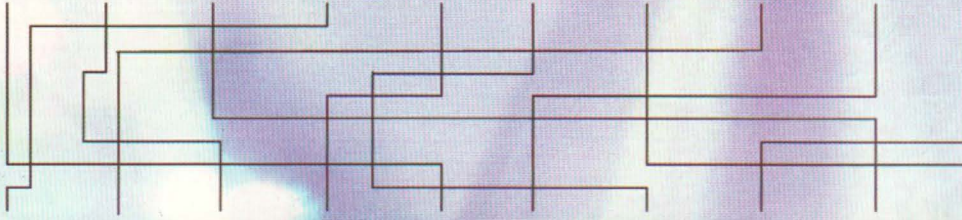
وشه ی بزر: گه لاریژان

خه لات، پراوکه نییه ببوورن پراوکه یه.

گەياندىن

پاش ئەوۋى ئەم
ھېلانە دەگەن نىت
لات ناشىرا دەيىت
بە بەچكى چۆلەكە
دەگۈترىت چا.

ر ه ت ز ن و و و ق



دەگۈترىت چا

1- جياوازي لە نيو ئەم دوو ويئەيدا ھەيە دەتوانىت دەستىشانىيان بگەيت ؟

پروشه جەبار - سەلىمانى



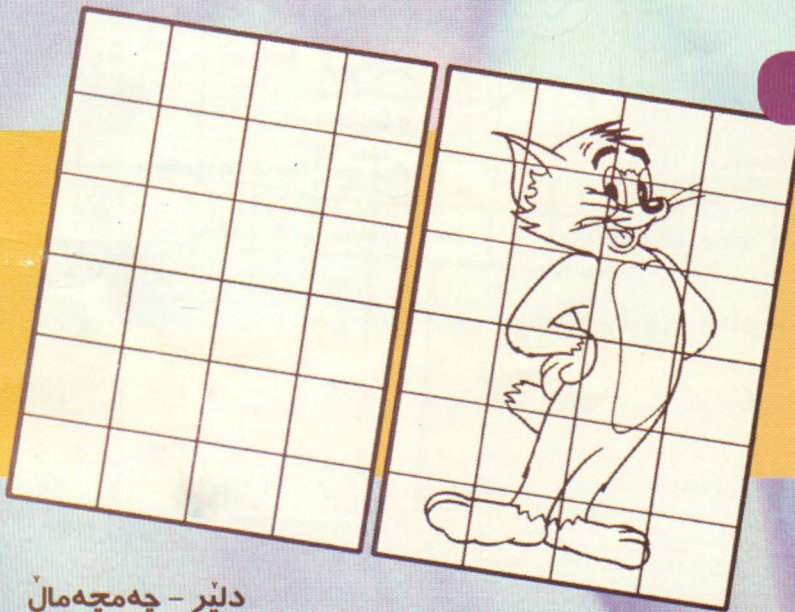
پۇژ دىلېر - ئازادى

ياريى شقارتە

جىگۈركى بە يەك تەلە شقارتە
بگە تا نەنجامى ھاوگىشەكە
بكاتە شانزە .

$$53 + 43 = 16$$

دوو باره وینهکه بکیشنه وه



دلیر - چه مچه مال

سیپهر

سیپهری پاپای ونبووه . دیاری - کهر کووک

ده توانیت بیدوزیتنه وه ؟



جیگورکی

هیوا حه سهن - نازادی

جیگورکی به دوو ژماره بکه
تا به ستوونی و ناسویی کوی
ریزه کان بکاته ۲۸

5	4	2	6	3	1
6	3	5	1	2	4
2	1	3	4	5	6
3	6	4	5	1	2
4	2	1	3	6	5
1	5	6	2	4	3

نیشانه ی هله یان
راست لهم رستانه ی

خوارده وه بده ههولدا ئالان - عهر بهت

- سه لآحه دینی ئه یوبی له تکریت له دایک بووه.
- رۆبن هوود له ئینگلته را ژیاوه.
- په یکه ری نازادی له شاری نیویورکه.
- ئالای دهوله تی عه باسی رهش بوو.
- دریژی دیواری چین ۲۷۰۰ کیلومه تره.
- خیرایی دهنگ له چرکه یه کدا ۳۰۰ مه تره.
- ههنگ ۵۰ چاوی هه یه.
- فیل له ۲۰ کیلو زیاتر پوژانه خواردن ناخوات.

هه کار، هه دین،

هه ژند، هه نراوه،

هه نسک، هانا،

هه ه، هه شار،

هه ستیار، هه رسین،

هه ژا، هه کار،

هه منو، هه ژیر،

هه فی، هه لو، هه لان،

هه ژان، هه ژان.

وشه ی بزر

داستان - کهر کوک

پاش ئه وهی ئه و ناوانه ی لای
سه ره وه رهش ده که یته وه،
نیوی شاریکت بو ده مینیتته وه
که کیمیا بارن کرا سه ره به
سلیمانیه له جهوت پیتان
پیکهاتوه.



پاش ئه وهی پیته کانی ئه م ناوانه ی لای خواره وه کویر ده که یته وه ناویکت بو ده مینیتته وه
له چوار پیتان پیکهاتوه و هاواتای (ئارام) ه.
هیوا، فهرهنگ، کوخان، کوژان، کاوه، کوسردت.

ه	س	ن	و	ق	ا	ا	ه	ر	ک	ک
ه	ی	م	ن	ی	ق	ا	ق	ه	ژ	ک
ه	ت	و	ن	ن	ق	ا	ف	ه	ر	گ

کویر کندنه وه

شوخان ئه حمه د-ته کیه



هونه ری ده ست

شه مال شوکور - کهر کوک

گوتای ژیان چیه ؟

گوتەئە گەلان

عیدان جەلال - بەغدا



گوتەئە خوۆش و ناسک دەرگەئە پۆلەئە دەرگەئە وە تورک

هیچ نەگوتن لە گوتەئە بێ جێ چاکترە ئینگلیز

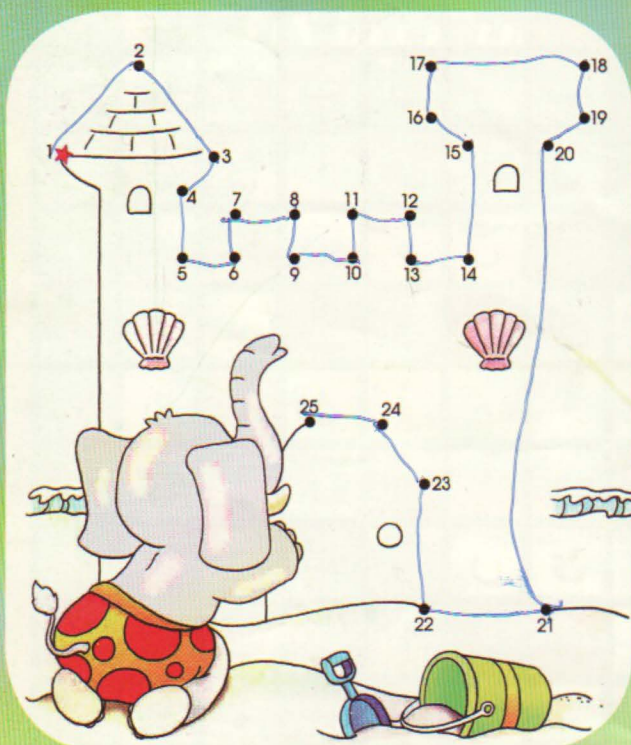
شەڕی بێ ئاوەز چون میوەئە سەرما بردوو وایە فەرەنسی

خوا لە گەل هیزدا نییە، بە لکو لە گەل راستیدایە روسی

نەیینی خوۆت بە خزمە تکارە کەشت مەلێ یابانی

لەواوم بکە

نەجات عەبدوللا - کەرکووک



سودوکو

هێوا عەلی - چەمچەمال

		6			3
	2	5	1	6	
			5		2
2			4	1	
	3	1	6	2	5
		2			1

تۆری سودوکو پێکھاتوووە لە ۳۶ چوارگۆشەئە بچووکی و ۶ لاکێشەئە گەورە. نەوێ پێویستە لێرە لە سەر تۆ چوارگۆشەکان بە ژمارە (۱-۶) پڕبکەیتەووە بەمەرجێک هیچ ژمارەیک لە ریزی ناسۆی و ستوونی لاکێشەکاندا دووبارە نەبێتەووە.

ماتماتیک

چنار نورەدین - سەر سەنگ

بە پێی تۆماری نەخۆشخانەى شارۆچکەیهک ۱۸۰ کەس
بە نەخۆشیی جۆراوجۆر و ۱۳ کەسیش بە ڕووداوی
هاتوچۆ مردبوون لە سالیکدا. بەشی لەدایکبوونی هەمان
نەخۆشخانە لە هەمان سالدا لەدایکبوونی ۲۳۱ مندالبوونی
ئاسایی و ۴ حالەتی دووانەیان ڕاگەیاندبوو. ئایا دەزانی
ژمارەى دانیشتوانى ئەو شارۆچکەیه لەو سالەدا چەند
زیادی کردوو.

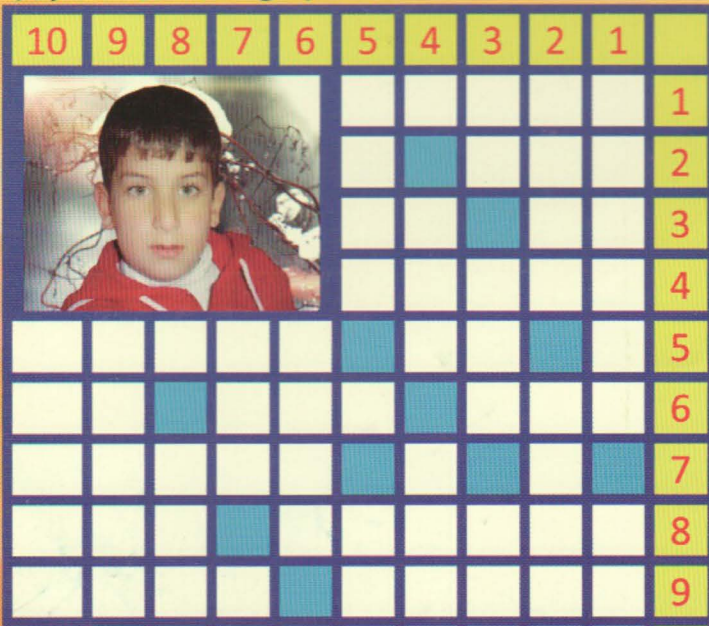
بیرکاری

حسین عەلى - سلیمانی

پیرەژنیکى کوێر، چوار دەنگ حەبى هەیه، دووانیان سوور و دووانەکەى
تر سەوزن. دەبێ لە هەر ڕەنگێک تەنیا حەبیک بخوا، و ئاتا دوو دەنگ
یەكی سوور و یەكی سەوز. ئەگەر وا نەکا گیان لە دەست دەدا. وەك
دەشزانن کوێر ڕەنگەكان جیا ناکاتەو. باشە پیرەژنە کوێرە داماوەكە
چى بكا لە كاتیكدا كەسى لا نییه و حەبەكان لە قەبارە و بۆن و تامیش
هیچ جیاوازییەكیان نییه؟

دەمالی ژمارەى پێشوو

	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	
1							م	ا	ل	ه	س	1
2							ب	و	ل	ب	و	2
3							ن	ا	س	ا	ئ	3
4							ن	ه	ب		م	4
5						ش	م			ش	ا	5
6			ه	ه	و	ر	ا	م	ن		ن	6
7		ب	ه	ك	ر		ر	ا	و	ا	ی	7
8		ی	و			ا	ی	ر	و	ك	د	8
9		ش	ل	ب		ن			ه		ر	9
10		ك	ی	ا	د		ت	ی	ر		ا	10



ستوونی

- ۱- کاله‌ک - دیوانه.
- ۲- پیچه‌وانه‌ی ژن (پ) - ته‌ماشاکه‌ر (ت).
- ۳- بۆ - کور تکراره‌ی ئیسماعیل (پ) - در (پ).
- ۴- شاریکی سعودیه - خۆزگه.
- ۵- نه‌رمونیان - سه‌بر (پ).
- ۶- ساکار.
- ۷- بالنده (ت) - گه‌وره.
- ۸- ناوی یاریزانیکه‌ی ره‌ش پیستی یانه‌ی ئینته‌رمیلانه (ت).
- ۹- ناویکی کورانه‌په (پ).
- ۱۰- وه‌رزیکه‌ی ساله.

ناسۆیا

- ۱- ناوی مانگیکی کوردیه. ۲- هه‌موو که‌سیک هه‌یه‌تی. ۳- بینی - کانزایه‌که. ۴- لووت (پ) + پیته‌که.
 - ۵- نیوه‌ی مه‌رۆ - پیته‌که + ناویکی کچانه‌ی عه‌ره‌بییه (پ). ۶- شاریکی کوردستانی روژه‌ه‌لاته (پ) - گیانداریکی خشۆکه (پ) - نه‌خیر. ۷- نیشتمان (پ). ۸- ماستی لی دروست ده‌کریت + سه‌وز بوو - سی پیت له‌ئه‌وروپی.
 - ۹- گه‌مه (پ) + پیته‌که - زمان. ۱۰- ناوی هونه‌رمه‌ندیکی کوچکردووی شاری سلیمانییه.
- تیپینی :** هه‌وتی سه‌روژی‌ری وشه‌کان له‌نووسیندا گرفت نییه. - (پ) پیچه‌وانه. - (ت) تیکه‌لاو.

